



(1) **EU-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte oder Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung  
in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 2014/34/EU**

(3) EU-Baumusterprüfbescheinigungsnummer

**PTB 13 ATEX 1015 X**

**Ausgabe: 02**

(4) Produkt: Kabel- und Leitungseinführung  
Typ \*SKE/1(S)(-L)\*(-RDE) \*\* (LT)(MFD \*\*/\*\*\*(-\*\*/\*\*\*\*))

(5) Hersteller: WISKA Hoppmann GmbH

(6) Anschrift: Kisdorfer Weg 28, 24568 Kaltenkirchen, Deutschland

(7) Die Bauart dieses Produkts sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notifizierte Stelle Nr. 0102 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass dieses Produkt die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 18-17089 festgehalten.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit **EN 60079-0:2012 + A11:2013, EN 60079-7:2015, EN 60079-31:2014**

(10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Produkts in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

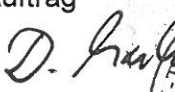
(11) Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Produkts gemäß Richtlinie 2014/34/EU. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Bereitstellen auf dem Markt. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Produkts muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G Ex eb IIC Gb**  
 **II 2 D Ex tb IIIC Db**

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 2. Mai 2018

  
Dr.-Ing. D. Markus  
Direktor und Professor



(13)

## A n l a g e

(14) **EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 02**

(15) Beschreibung des Produkts

Die Kabel- und Leitungseinführung Typ \*SKE/1(S)(-L)-\*(-RDE) \*\* (LT) (MFD \*\*/\*\*\*(-\*\*/\*\*\*\*)) aus Polyamid dient zur Einführung festverlegter Kabel und Leitungen in elektrische Betriebsmittel der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "eb" und Schutz durch Gehäuse "tb".

Die Kabel- und Leitungseinführung besteht aus Stutzen mit Anschlussgewinde, Dichtring, Hutmutter und Dichtung am Anschlussgewinde.

Zubehör ist ein Stopfen Typ BS\*\*, Mehrfach-Dichteinsätze und eine Hutmutter mit einer Knickschutzspirale.

Der Einbau erfolgt in Gehäuse mit Durchgangs- oder Gewindebohrungen.

### Technische Daten

Anschlussgewindegröße	Metrisch, EN 60423: M12x1.5 bis M63x1.5
Anschlussgewindelänge	9 mm bis 18 mm
Mindestwandstärke des Gehäuses	Gewindebohrung, Metallgehäuse: 3 mm Gewindebohrung, Kunststoffgehäuse: 3 mm Durchgangsbohrung, Metallgehäuse: 1 mm Durchgangsbohrung, Kunststoffgehäuse 2 mm
Verwendbar für Kabel- und Leitungsdurchmesser	je nach Nenngröße von 1 mm bis 48 mm
geeignet für Geräte mit dem Grad der mechanischen Gefahr	Abhängig von der Größe und der Umgebungstemperatur. Siehe untenstehende Liste.
Umgebungstemperatur	Normal Typ max. -40 °C ... +75 °C LT Typ max. -60 °C ... +75 °C Siehe untenstehende Liste.
Schutzgrad	IP66 / IP68 (5bar, 30min) nach EN 60529

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 02**

Dicht- / Klemmbereich [mm]	Kabelverschraubungstypen	Reduzierter Dicht- / Klemmbereich [mm] (-RDE)	Kabelverschraubungstypen	Prüfdrehmoment	
				Anschlussgewinde	Hutmutter
3 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 12 (LT)	1 - 3	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 12 (LT)	2,0	2,0
4,5 - 9	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 16 (LT)	2 - 6	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 16 (LT)	1,8	1,3
7 - 13	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 20 (LT)	4 - 8	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 20 (LT)	2,3	1,5
10 - 17	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 25 (LT)	7 - 12	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 25 (LT)	3,0	2,0
13 - 21	ESKE/1 (S)(-L)(-*) 32 (LT)	9 - 14	ESKE/1 (S)(-L)(-*)-RDE 32 (LT)	4,5	3,0
17 - 28	ESKE/1 (-L)(-*) 40 (LT)	12 - 20	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 40 (LT)	11,0	10,0
23 - 35	ESKE/1 (-L)(-*) 50 (LT)	16 - 25	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 50 (LT)	13,0	12,0
34 - 48	ESKE/1 (-L)(-*) 63 (LT)	28 - 38	ESKE/1 (-L)(-*)-RDE 63 (LT)	17,0	16,0

Typ, Normalversion	Umgebungstemperatur	Schlagenergie
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12	+15 °C bis +65 °C	4 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16	-40 °C bis +75 °C	4 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20	-40 °C bis +75 °C	7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25	-40 °C bis +75 °C	7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32	-40 °C bis +75 °C	7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40	-40 °C bis +75 °C	7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50	-40 °C bis +75 °C	7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63	-40 °C bis +75 °C	7 J

Typ, LT Version	Umgebungstemperatur	Schlagenergie
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 12 LT	+15 °C bis +65 °C	4 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 16 LT	-40 °C bis +75 °C	4 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 20 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	4 J 7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 25 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	4 J 7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 32 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	4 J 7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 40 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	4 J 7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 50 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	4 J 7 J
ESKE/1 (S)(-L)(-*)(-RDE) 63 LT	-60 °C bis +75 °C -40 °C bis +75 °C	4 J 7 J

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 02**

Typschlüssel

*	S	K	E/1	(S)	(-L)	(-*)	(-RDE)		**		(LT)		(MFD **_*** (-**/****))
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14

- 1 = Anschlussgewindetyp:  
 E = metrisches Anschlussgewinde nach EN 60423  
 (N = NPT-Anschlussgewinde nach ANSI B1.20.1 → nicht Bestandteil dieser Zulassung, spätere Option)
- 2 = Bezeichnung des Kabelverschraubungssystems:  
 S = WISKA SPRINT System
- 3 = Bezeichnung des Produktes:  
 K = Kabelverschraubung
- 4 = Bezeichnung des Einsatzgebietes:  
 E/1 = Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, 1. Überarbeitung dieses Typs
- 5 = Optionale Angabe einer speziellen Kabelschutzfunktion:  
 S = Hutmutter mit Knickschutzspirale
- 6 = Optionale Angabe einer speziellen Anschlussgewindelänge:  
 -L = langes Anschlussgewinde (nur für Gewinde E)
- 7 = Angabe der Zündschutzart:  
 -e = für (Geräte mit der Zündschutzart) „erhöhte Sicherheit – e“  
 -i = für (Geräte mit der Zündschutzart) „Eigensicherheit – i“, gekennzeichnet durch blaue Hutmutter
- 8 = Optionale Angabe eines zusätzlichen Reduzierdichteinsatzes:  
 -RDE = Reduzierdichteinsatz
- 9 = Leerzeichen
- 10 = Nenngröße des Anschlussgewindes, z.B.:  
 16 = metrisches Gewinde M16x1,5  
 40 = metrisches Gewinde M40x1,5
- 11 = Leerzeichen
- 12 = Optionale Angabe einer speziellen Einsatztemperatur:  
 LT = Tieftemperatureinsatz (low temperature, -60 °C)
- 13 = Leerzeichen
- 14 = Optionale Angabe der Ausstattung mit Mehrfach-Dichteinsätzen (siehe unten)

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 02**

Typschlüssel Mehrfach-Dichteinsätze

MFD		**	/	***	(-**	/	***)
1	2	3	4	5	6	7	8

- 1 = MFD (Mehrfachdichtung)
- 2 = Leerzeichen
- 3 = Anzahl der Löcher
- 4 = Schrägstrich
- 5 = Durchmesser der Löcher in 1/10 mm, z.B. 063 = 6,3 mm\*
- 6 = Optionale zweite Anzahl der Löcher (bei mehreren Lochgrößen)
- 7 = Schrägstrich
- 8 = Größe der Löcher in 1/10 mm bei zweiter Lochgröße

\*) Der Dichtbereich bei Mehrfach-Dichteinsätze liegt zwischen dem angegebenen Durchmesser des Loches und diesem Durchmesser – 10% (max. 1 mm weniger als der angegebene Durchmesser).

Änderungen in Bezug auf vorherige Ausgaben

Wahlweise kann ein neues Kunststoffmaterial für die Hutmutter und den Stopfen Typ BS\*\* sowie ein neues Elastomermaterial für den Dichteinsatz verwendet werden.

(16) Prüfbericht PTB Ex 18-17089

(17) Besondere Bedingungen

Es dürfen nur festverlegte Kabel und Leitungen eingeführt werden. Der Betreiber muss eine entsprechende Zugentlastung gewährleisten.

Die Schutzart IP66 / IP68 wird nur bei sachgerechtem Einbau von Dichtung und Kabel- und Leitungseinführungen erreicht. Die Hinweise des Herstellers sind zu beachten.

Der Umgebungstemperaturbereich der Kabel- und Leitungseinführungen Typ \*SKE/1 (S)(-L)(-\*)(-RDE) 12 und \*SKE/1 (S)(-L)(-\*)(-RDE) 12 LT ist auf +15 °C bis +65 °C eingeschränkt.

Die Typen mit niedriger Schlagenergie sind im zugelassenen Umgebungstemperaturbereich geeignet für den Einbau in Geräte mit dem Risiko der mechanischen Gefährdung „niedrig“ der Gruppe II und III.

Außerhalb dieses Umgebungstemperaturbereiches müssen diese Typen so in Geräte eingebaut werden, dass sie vor einer mechanischen Gefährdung ausreichend geschützt sind.

**Anlage zur EU-Baumusterprüfbescheinigung PTB 13 ATEX 1015 X, Ausgabe: 02**


(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen.

Nach Artikel 41 der Richtlinie 2014/34/EU dürfen EG-Baumusterprüfbescheinigungen nach Richtlinie 94/9/EG, die bereits vor dem Datum der Anwendung von Richtlinie 2014/34/EU (20. April 2016) bestanden, so betrachtet werden, als wenn sie bereits in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/34/EU ausgestellt wurden. Mit Genehmigung der Europäischen Kommission dürfen Ergänzungen zu solchen EG-Baumusterprüfbescheinigungen und neue Ausgaben solcher Zertifikate weiterhin die vor dem 20. April 2016 ausgestellte originale Zertifikatsnummer tragen.

Konformitätsbewertungsstelle, Sektor Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 2. Mai 2018

  
Dr.-Ing. D. Markus  
Direktor und Professor

